

# Подарунки НІКОЛАСА



Текст  
Жіля Тібо

Ілюстрації  
Бруно Сент-Обена



Перекладено за виданням:

Original French title: La surprise de Nicolas!

Text copyright © 2010 by Gilles Tibo.

Illustrations copyright © 2010 by Bruno St-Aubin.

All rights reserved. Published by arrangement with Scholastic Canada Ltd.

## Тібо Жіль

Т 39 Подарунки Ніколаса : оповідання / Жіль Тібо. —  
Тернопіль : Навчальна книга — Богдан, 2013. — 32 с.

ISBN 978-966-10-3208-7

УДК 82-32  
ББК 84-44

---

Літературно-художнє видання

Жіль Тібо

## ПОДАРУНКИ НІКОЛАСА

Оповідання

Ілюстрації Бруно Сент-Обена

Переклад з англійської Тетяни Будної

Головний редактор Богдан Будний  
Літературний редактор Ірина Дем'янова  
Обкладинка Ростислава Крамара  
Комп'ютерна верстка Ірини Демків

Підписано до друку 29.01.2013. Формат 84х100/16. Папір офсетний.  
Гарнітура Chianti. Умовн. друк. арк. 3,12. Умовн. фарбо-відб. 12,48.

Видавництво «Навчальна книга — Богдан»  
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців ДК №370 від 21.03.2001 р.

Навчальна книга — Богдан, просп. С. Бандери, 34А, м. Тернопіль, 46002  
Навчальна книга — Богдан, а/с 529, 46008  
тел./факс (0352) 52-19-66; 52-06-07; 52-05-48  
office@bohdan-books.com; www.bohdan-books.com

ISBN 9789661032087



9 789661 032087

Text copyright © 2010 by Gilles Tibo.  
Illustrations copyright © 2010 by Bruno St-Aubin.  
© Навчальна книга — Богдан, 2013



Чарівній Зії  
та її мамі Евеліні

*Ж. Т.*

Мануелю

*Б. С.-О.*



Сьогодні день народження моєї подруги Лоуренс. Я зробив список усього, що хотів би подарувати їй: Красивий велосипед! Чудову сукню! Неймовірний м'яч! Літак! Будинок!















**БУХ! БУХ! БУХ!**

Я небережно стукнул молотком по пальцам. ОЙ!



Я не приніс їй ніякого подарунка, просто  
нахилився до неї і поцілував її у щічку.

— Ось... **ЧМОК!** Це мій подарунок тобі! —  
промимрив я.

Лоуренс почервоніла до кінчиків пальців...

